

DIOCESE OF DALLAS

GIẤY TỜ CẦN CÓ ĐỂ KHỞI TỐ CÁC VỤ

(Items Required for Introduction of Cases-Vietnamese)



GIẤY TỜ CẦN CÓ ĐỂ KHỞI TỐ CÁC VỤ
(Duyệt lại ngày 20 tháng 1, 2016)

1. Đơn Thanh Nguyên Điều Tra Dây Hôn Phối được điền đầy đủ cho mỗi vụ hôn nhân cần điều tra.
2. Bản câu hỏi HIỆN HÀNH thích hợp cho vụ cần điều tra được điền đầy đủ; nghĩa là, bản câu hỏi chính thức cho những vụ chính thức, bản câu hỏi về thành sự hóa cho những vụ liên quan đến thành sự hóa, bản câu hỏi về Thiếu Thể Thức cho những vụ thiếu thể thức, bản câu hỏi về dây ràng buộc hôn nhân trước (*ligamen*) cho những vụ có hôn nhân trước, v.v...
3. **Bản sao chứng chỉ kết hôn dân sự của vụ hôn nhân cần điều tra. NẾU CÓ THỂ ĐƯỢC, XIN CŨNG XIN LẠI ĐƠN XIN GIẤY PHÉP KẾT HÔN DÂN SỰ VÀ CHÍNH GIẤY PHÉP ẤY** từ County Clerk. Đối với hồ sơ tại Texas từ tháng Giêng 1966, liên lạc với Bureau of Vital Statistics, Texas Department of Health, 1100 W 49th St, Austin, TX 78756, **1-(888) 963-7111, ext. 2150 hoặc (512) 776-2150, hoặc** tại www.dshs.state.tx.us/. Tại Dallas County, liên lạc với Dallas County Clerk's office tại Vitals Division, Records Building, Second Floor, 509 Main Street, Suite 200, Dallas TX 75202-3551, (214) 653-7131 hoặc www.dallascounty.org/.

Đối với những vụ có dây ràng buộc hôn nhân trước (*ligamen*), chẳng những chúng tôi cần một bản sao chứng chỉ kết hôn dân sự của vụ hôn nhân cần điều tra, mà còn cần một bản sao chứng chỉ kết hôn dân sự của cuộc hôn nhân trước được dùng làm dây ràng buộc.

4. **Bản sao sắc lệnh ly dị dân sự đầy đủ, cuối cùng, được ký tên, đăng ký tại county nơi ly dị** đối với vụ hôn nhân cần điều tra. Tài liệu này có thể xin từ District hoặc Circuit Court Clerk. Hồ sơ tại Texas từ tháng Ba 1968 có thể xin từ Bureau of Vital Statistics, Texas Department of Health, 1100 W 49th St, Austin, TX 78756, **1-(888) 963-7111, ext. 2150 hoặc (512) 776-2150, hoặc** tại <http://www.dshs.state.tx.us/>; hoặc nếu biết là ly dị tại Dallas, liên lạc với District Clerk, 600 Commerce Street, Dallas TX 75202, (214) 653-6136, hoặc www.dallascounty.org/districtclerk/.

Đối với những vụ có dây ràng buộc hôn nhân trước (*ligamen*), chẳng những chúng tôi cần một bản sao sắc lệnh ly dị dân sự của vụ hôn nhân cần điều tra, mà còn cần một bản sao sắc lệnh ly dị dân sự đầy đủ, cuối cùng, được ký tên, đăng ký tại county nơi ly dị đối với cuộc hôn nhân trước được dùng làm dây ràng buộc.

5. Chứng chỉ rửa tội hiện hành (cấp trong vòng sáu tháng qua) với ghi chú cấp cho Nguyên Đơn Công Giáo có thể xin từ giáo xứ ban phép rửa tội. Xin nộp bản chính (không nộp bản sao) chứng chỉ mới được cấp (Xin xem mẫu một thư xin ở trang cuối).
6. Chứng chỉ rửa tội hiện hành (cấp trong vòng sáu tháng qua) với ghi chú cấp cho Bị Đơn Công Giáo có thể xin tại giáo xứ ban phép rửa tội; hoặc giáo xứ ban phép hôn phối có thể cho tài liệu về phép rửa tội của Bị Đơn như tên nhà thờ và ngày tháng rửa tội lấy từ sổ hôn phối. Xin nộp bản chính (không nộp bản sao) của chứng chỉ mới được cấp. (Thông thường, Nguyên Đơn không thể xin được chứng chỉ này nhưng phải nhờ người Đại Diện/Biện Hộ hoặc Tòa Án xin giùm)
7. Chứng chỉ hôn phối Công Giáo (được cấp trong vòng sáu tháng qua) cho vụ hôn nhân cần điều tra có thể xin tại giáo xứ ban phép hôn phối. (Xin xem mẫu một thư xin ở trang cuối)

8. **Bản sao các giấy tờ xin làm phép hôn phối** của vụ hôn nhân cần điều tra có thể xin tại giáo xứ ban phép hôn phối. (Thông thường, Nguyên Đơn không thể xin được các giấy tờ xin làm phép hôn phối nhưng phải nhờ người Đại Diện/Biện Hộ hoặc Tòa Án xin giùm)
9. Như có ghi trên Đơn Thỉnh Nguyên, danh sách tên và địa chỉ của **bốn nhân chứng**, ngoài cha mẹ và cha mẹ kế ra, biết rõ hai bên trong thời gian hẹn hò và trong thời gian đầu của vụ hôn nhân (Kể cả quan hệ với các nhân chứng ấy và thời gian quen biết.) Một hoặc nhiều người cố vấn, đã từng cố vấn cho một hoặc cả hai bên trước hôn nhân hoặc trong hôn nhân, có thể được kể như một người hoặc nhiều người trong số bốn nhân chứng. Những người cố vấn cần phải có **Giấy cho phép** của bên được cố vấn.

Trước khi đề nghị nhân chứng nào, kể cả chuyên gia hoặc người cố vấn, Nguyên Đơn hoặc Bị Đơn cần xác minh là họ bằng lòng được liên lạc và sẽ cho những câu trả lời tỉ mỉ.

10. Bản sao bức thư gửi cho Bị Đơn cho họ biết về Đơn Thỉnh Nguyên và mời họ tham gia. Xin xem **Mẫu Thư** trên trang mạng.
11. **Bản Câu Hỏi Tham Khảo Về Tính Nết** (tham khảo về tín nhiệm) **được điền đầy đủ** từ ba người được tham khảo về tính nết liệt kê trên Đơn Thỉnh Nguyên Điều Tra Dây Hôn Phối. Những nhân chứng được tham khảo về tính nết/tín nhiệm là những người, qua sự liên hệ lâu dài, hiểu biết đủ để nói tốt về Nguyên Đơn hoặc Bị Đơn để xác nhận những lời khai của Nguyên Đơn hoặc/và Bị Đơn là đúng sự thực (Kể cả quan hệ với các nhân chứng ấy và thời gian quen biết.)
12. **Các bản sao** bất cứ tài liệu công cộng nào, không được luật về sự kín đáo bảo vệ, có thể làm sáng tỏ những hoàn cảnh về vụ hôn nhân và sự đổ vỡ, vì những hoàn cảnh ấy có thể liên quan đến sự bất thành. Những tài liệu công cộng ấy có thể bao gồm những báo cáo của những người cố vấn, hồ sơ y khoa mà Nguyên Đơn được giữ theo luật, hồ sơ của cảnh sát, những thẩm định dùng cho những phiên tòa về việc giữ con, những điều tra của Sở Bảo Vệ Trẻ Em, v.v.. Nguyên Đơn chỉ nên đệ trình những tài liệu được giữ theo luật.

Khi vụ đã sẵn sàng để trình bày thì phải gửi đến Tòa Án:

Tribunal
Diocese of Dallas
PO Box 190507
Dallas, TX 75219

Nếu có câu hỏi nào, xin liên lạc với Margaret Gillett tại số (214) 379-2840 hoặc mgillett@cathdal.org.

**

**XIN XEM TRANG CUỐI CỦA MẪU NÀY CÓ MỘT BỨC THƯ LÀM MẪU GIÚP XIN TÀI LIỆU CỦA
GIÁO HỘI CÔNG GIÁO**

Phần in đầu thư của giáo xứ của bạn

Lưu ý: Nếu vụ đã được nộp cho Tòa Án, xin ghi tên và số của vụ trên bức thư của bạn và gửi một bản sao bức thư cho Tòa Án.

Ngày

Địa chỉ đầy đủ của nhà thờ, giáo phận hoặc tông giáo phận.

Kính thưa Ông,

Tôi viết thư này để xin được cấp (*tên tài liệu muốn xin*) cho (*tên họ đương sự*) đã được (*chịu phép rửa tội /thêm sức/hôn phối*) tại (*thành phố/tiểu bang/quốc gia*). Xin ông vui lòng giúp chúng tôi có được giấy (*tên tài liệu muốn xin*) hiện hành với những ghi chú thích hợp cho (*tên họ đương sự*). Những chi tiết sau đây sẽ giúp ông:

Tên:

Ngày và Nơi sinh:

Nhà thờ nơi chịu Bí tích:

Thành phố/Tiểu bang/Quốc gia nơi Nhà thờ:

Giáo Phận nơi Nhà thờ:

Ngày chịu Bí tích:

Tên Cha:

Tên Mẹ:

Tên Cô Dâu/Chú Rể nếu là hôn phối

Chúng tôi hy vọng ông có thể giúp chúng tôi trong việc này và xin chân thành cảm tạ.

Kính,

Tên của bạn

Danh hiệu

Lưu ý: Thư này có thể được sửa đổi thích nghi để xin được giúp đỡ đối với bất cứ tài liệu bí tích nào của Giáo Hội trong và ngoài nước Mỹ.

Tòa Án có mẫu thư để xin Khâm Sứ Tòa Thánh giúp đỡ sau khi đã thử tất cả các phương thức khác.